

Symposium

# Art et mondialisation

Transferts, catégories, archives et récits



14.11.13 – Centre George Pompidou 15.11.13 – musée du quai Branly

**Jeudi 14 novembre 2013**  
**Centre George Pompidou**  
**petite salle, niveau -1**

13h30-14h : Introduction aux deux journées par Catherine Grenier (Directrice adjointe du Musée national d'art moderne-Centre Pompidou) et Philippe Dagen (Directeur du labex CAP).

---

**14h-17h : De la transculturation dans la création artistique**

Introduction par Audrey Coudre (Doctorante en ethnographie à l'Ehess), Cecile Laly (Docteure en histoire de l'art de l'université Paris-Sorbonne) et Némésis Srour (Doctorante en anthropologie sociale et ethnologie à l'Ehess)

**Table ronde «Création musicale»**

Animée par Stéphane Dorin (Maître de conférences à l'université Paris 8)

**Intervenants :** Panagiota Anagnostou (Docteure en science politique de l'université Bordeaux 4), Liao Lin-Ni (Compositrice et Chercheuse à l'université Paris-Sorbonne) et Wataru Miyakawa (Compositeur et Docteur en musicologie de l'université de Provence).

**Table ronde «Création contemporaine»**

Animée par Denis Vidal (Chercheur associé au Ceias, Ehess)

**Intervenants :** Pierre-Nicolas Bounakoff (Doctorant en anthropologie sociale à l'Ehess et à l'université de Bayreuth), Hanako Murakami (Doctorante en arts plastiques à l'université Paris 8 et Artiste) et Mickaël Robert-Gonçalves (Doctorant à l'université Sorbonne Nouvelle).

**Table ronde «Création au féminin»**

Animée par Denis Vidal

**Intervenants :** Domitille Barbe (Doctorante en histoire de l'art à l'université Paris Panthéon-Sorbonne), Zhe Zhou (M2 de civilisation contemporaine à l'université Paris-Sorbonne) et Cecile Laly.

---

**17h30-20h30 : Les catégories au prisme de l'art : usages, traductions et déplacements dans les années 1980**

Introduction par Sophie Orlando (Professeure d'histoire de l'art à l'École d'art nationale supérieure de la Villa Arson, Nice)

«Cosmopolit/an/ism/e/s, détours historiques», Fanny Drugeon (Chercheuse associée du Labex CAP et du Laboratoire de recherche InTRu)

«De *Fremdheit* à *otherness* dans Homi K. Bhabha, ou l'*agency* de la traduction-transplantation des concepts», Hélène Quiniou (Traductrice, membre du collectif de rédaction de la Revue des Livres)

«Julio Galán and Neo-Mexicanism ; Crossing the Border Between Nostalgia and Burla», Teresa Eckmann (Assistant Professor en histoire de l'art à l'université du Texas de San Antonio)

«La scène irlandaise des années 1980 : changements de cap», Valérie Morisson (Maître de Conférences en anglais à l'université de Bourgogne, Dijon)

**Vendredi 15 novembre 2013**  
**musée du quai Branly**  
**salle de cinéma**

Conclusion par Stéphanie Dadour  
(Maître assistant chercheur associé  
au Laboratoire Architecture Culture Société  
à l'École nationale supérieure d'architecture  
Paris-Malaquais)

**Table ronde « Les années 1980 :  
entre retour à l'ordre et émancipation »**

Introduction par Annabela Tournon  
(Doctorante en histoire et histoire de l'art  
à l'Ehess/Cehta)

**Intervenants :** Carmen Popescu (Chargée  
de cours à l'université Paris Panthéon-  
Sorbonne), Sjoukje van der Meulen  
(Professeure au Département d'études  
des médias: les nouveaux médias  
et la culture numérique, université  
d'Amsterdam), Annabela Tournon,  
Sophie Orlando et Stéphanie Dadour.

**9h30-12h30: Terrain et archives :  
processus d'historicité, reconstruction  
de la mémoire et recueil de l'information  
dans des terrains contraints**  
Introduction par Carolina Ariza (Doctorante  
à l'université Paris Panthéon-Sorbonne)

« Capturez la vie : Tropes de l'archive  
dans la culture visuelle récente au  
Venezuela », Lisa Blackmore (Docteure  
en études culturelles latino-américaines  
de l'université de Londres et Professeure  
de l'université de Leeds, UK)

« Privilégier la recherche 'par le bas' ?  
Récits, bouts de papier, mémoire  
collective et vieilles photos pour  
interroger la domination à travers les arts  
visuels au Yémen », Anahi Alviso-Marino  
(Doctorante à l'université Paris Panthéon-  
Sorbonne et à l'université de Lausanne)

« Le chercheur face au 'besoin d'histoire' :  
le recours à l'archive dans la pratique  
artistique algérienne contemporaine »,  
Fanny Gillet-Ouhenia (Doctorante  
au Chsim de l'Ehess)

« Bureau d'études non officielles  
cherche jeunes artistes pour colmater  
les fissures de l'histoire. CDI, temps plein.  
Annonce sérieuse. Salaire motivant »,  
Yekhan Pinarligil (Doctorant en histoire  
de l'art à l'université Paris Panthéon-  
Sorbonne et commissaire d'exposition  
indépendant)

Conclusion : « La mémoire interstitielle »,  
Claudia Fontes (Artiste)

## Table ronde « Fissures et expériences dans différents contextes extra-occidentaux »

Animée par Carolina Ariza

**Intervenants :** Anahi Alviso-Marino, Lisa Blackmore, Claudia Fontes, Fanny Gillet-Ouhenia, Yekhan Pinarligil.

## Table ronde « Narrations visuelles et écriture de l'histoire de l'art »

Animée par Aliocha Imhoff et Kantuta Quiros

**Intervenants :** Susanna Muston, Camila Bechelany, Vittoria Martini, Vinicius Spricigo, Mabel Tapia

---

### 14h-17h : L'exposition comme récit ?

Introduction par Aliocha Imhoff et Kantuta Quiros (Commissaires d'exposition et doctorants à l'université Paris Panthéon-Sorbonne)

« Expositions et récits. Le *montage* du sens à travers les œuvres », Susanna Muston (Doctorante à l'université Paris 8 et Università degli Studi di Milano)

« Les récits de la ville représentés dans le musée : le cas du Musée d'Art de Rio », Camila Bechelany (Doctorante à l'Ehess et commissaire d'exposition)

« The Venice Biennale from a 'show of shows' to a thematic exhibition. How a large scale exhibition could tell us a story », Vittoria Martini (Docteure en histoire de l'art, Ssav, Università Ca' Foscari, Venezia)

« Échanges théoriques et artistiques entre la France et le Brésil à l'occasion des Biennales d'art contemporain (1959-1985) », Vinicius Spricigo (Chercheur associé à l'université Libre de Berlin)

« Pour une image sismique des années 80 en Amérique latine : liens d'affinité et de contagion », Mabel Tapia (Doctorante à l'Ehess et à l'université de Buenos Aires, commissaire d'exposition)

Un cocktail clôturera ces deux journées.  
Entrée libre dans la limite des places disponibles.

### Centre George Pompidou

19, rue Beaubourg – 75004 Paris

### musée du quai Branly

Entrée Debilly

37, quai Branly – 75007 Paris

### Entrée Université

218, rue de l'Université – 75007 Paris

accès réservé aux personnes en situation de handicap moteur : 222, rue de l'Université